

THE
QUEBEC
GAZETTE.

LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.



THURSDAY, MARCH 17, 1768.

JEUDI, le 17 de MARS, 1768.

His Majesty's most gracious SPEECH to both Houses of Parliament, on Tuesday the 24th Day of November, 1767.

My Lord, and Gentlemen,

I have chosen to call you together at this Season of the Year, that my Parliament might have full Time for their Deliberations upon all such Branches of the Publick Service, as may require their immediate Attention; without the Necessity of continuing the Session beyond the Time most suitable to my People, for the Election of a new Parliament: And I doubt not but you will be careful, from the same Considerations, to avoid in your Proceedings all unnecessary Delay.

Nothing in the present Situation of Affairs Abroad gives me Reason to apprehend, that you will be prevented, by any Interruption of the Publick Tranquillity, from fixing your whole Attention upon such Points, as concern the internal Welfare and Prosperity of my People.

Among these Objects of a domestick Nature none can demand a more speedy or more serious Attention, than what regards the high Price of Corn, which neither the salutary Laws passed in the last Session of Parliament, nor the Produce of the late Harvest, have yet been able so far to reduce, as to give sufficient Relief to the Distresses of the poorer Sort of my People. Your late Residence in your several Countries must have enabled you to judge, whether any farther Provisions can be made, conducive to the Attainment of so desirable an End.

Gentlemen of the House of Commons,

I will order the proper Officers to lay before you the Estimates for the Service of the ensuing Year.

The Experience I have had of your constant Readiness to grant me all such Supplies, as should be found necessary for the Security, Interest, and Honor of the Nation, (and I have no other to ask of you) renders it unnecessary for me to add any Exhortations upon this Head: And I doubt not, but the same Publick Considerations will induce you to persevere, with equal Alacrity, in your Endeavours to diminish the National Debt; while, on my Part, no Care shall be wanting to contribute, as far as possible, to the Attainment of that most essential Object, by every frugal Application of such Supplies as you shall grant.

My Lords, and Gentlemen,

The Necessity of improving the present general Tranquillity to the great Purpose of maintaining the Strength, the Reputation, and the Prosperity of this Country, ought to be ever before your Eyes. To render your Deliberations for that Purpose successful, endeavour to cultivate a Spirit of Harmony among yourselves. My Concurrence in whatever will promote the Happiness of my People, you may always depend upon: And, in that Light, I shall ever be desirous of encouraging Union among all those who wish well to their Country.

The Humble ADDRESS of the Right Honorable the Lords Spiritual and Temporal, in Parliament assembled.

Most Gracious Sovereign,

WE, Your Majesty's most dutiful and loyal Subjects, the Lords Spiritual and Temporal, in Parliament assembled, return Your Majesty our humble Thanks for Your most gracious Speech from the Throne.

We acknowledge, with Gratitude, Your Majesty's tender Regard and Concern for Your People, in assembling the Parliament at such a Season, as, whilst it provides for the Convenience of Your People, will allow sufficient Time for our Deliberations on the several Branches of the Publick Service that may require our immediate Attention: And we beg Leave to assure Your Majesty, that it shall be our hearty Desire to forward Your Majesty's most gracious Purpose, by avoiding in our Proceedings all unnecessary Delay.

We sincerely rejoice in the Prospect of the Continuance of the general Tranquillity; and it is our firm Resolution to give, at a Time so favourable for such Considerations, our strictest Attention to all those Objects that may more immediately affect the internal Welfare and Happiness of Your People.

We assure Your Majesty, that our earnest Endeavours shall not be wanting for the Relief of the Distresses, which the Poor labour under from the high Price of Corn, if any farther Provisions can be made conducive to so desirable an End.

Permit us, Sir, to congratulate Your Majesty on the safe Delivery of the Queen, and the Birth of a Prince; and to assure Your Majesty of our unfeigned Joy on any Increase of Your domestick Felicity; at the same Time that we consider every Addition to Your illustrious House as a further Security of our Religious and Civil Liberties.

We beg Leave to condole with Your Majesty on the Death of His Royal Highness the Duke of York, and to testify our sincere Concern for the Loss of a Prince, whose Virtues and amiable Qualities, as they distinguished his Life, will ever be held in the most grateful Remembrance.

Your Majesty may be assured, that being fully sensible of the Necessity of improving the present Tranquillity to the Purpose of maintaining the Strength, the Reputation, and Prosperity of this Country, we will cheerfully contribute, on our Part, to the Success of such Measures as shall be thought most expedient for the Attainment of that great End: And that, with this View, we shall endeavour to cultivate that Spirit of Harmony and Union, which Your Majesty, in Your paternal Care for the Happiness of Your People, has most graciously recommended from the Throne; and on which the Success of our Councils, and the Publick Welfare, so essentially depend.

DISCOURS gracieux de Sa MAJESTE' aux deux Chambres de Parlement, Mardi le 24 Novembre, 1767.

My Lords et Messieurs,

J'AI jugé à propos de vous rassembler dans cette saison de l'année, pour que mon Parlement ait un tems suffisant pour délibérer sur toutes les différentes matières de l'utilité publique, qui peuvent requérir son attention immédiate; sans la nécessité de continuer la séance au-delà du tems le plus convenable à mon peuple pour l'élection d'un nouveau Parlement: et je ne doute pas que vous ne preniez les soins nécessaires, par les mêmes considérations, pour éviter dans votre procédure tout délai inutile.

Rien, dans la présente situation des affaires étrangères, ne me donne lieu de craindre, que vous serez empêchés, par aucune interruption de la tranquillité publique, de fixer toute votre attention sur tels points, qui regardent le bien intérieur, et la prospérité de mon peuple.

Parmi ces objets concernant les affaires domestiques, rien n'exige une plus prompte et sérieuse attention, que ce qui regarde le haut prix du grain; que ni les loix salutaires passées dans la dernière séance de Parlement, ni le produit de la dernière moisson, n'ont pas encore pu diminuer, au point de soulager suffisamment la nécessité des plus pauvres de mon peuple. Votre dernière résidence dans vos différents pays doit vous avoir rendu capables de juger, si l'on peut faire quelques autres réglemens, qui puissent procurer une fin si désirable.

Messieurs de la Chambre des Communes,

Je donnerai ordre aux officiers qu'il appartiendra, de vous présenter ce qui est nécessaire pour le service de l'année prochaine.

L'expérience que j'ai eu de vous avoir trouvé constamment prêts à m'accorder tous les secours qu'on trouveroit nécessaires pour la sécurité, l'intérêt, et l'honneur de la nation (et je n'ai rien autre chose à vous demander) rend inutile que j'ajoute aucune exhortation sur ce sujet: et je ne doute point, que les mêmes considérations publiques vous induiront à persévérer, avec la même joie, à tâcher de diminuer la dette nationale; pendant, que de mon côté, je n'épargnerai nul soin pour contribuer, autant qu'il sera possible, à parvenir à cet objet si essentiel, par des usages bien ménagés de tous les secours que vous m'accorderez.

My Lords et Messieurs,

La nécessité d'affermir la présente tranquillité générale pour le grand objet de maintenir la force, la réputation, et la prospérité de ce pays, devoit être toujours devant vos yeux. Pour donner succès à vos délibérations à ce sujet, tâchez de cultiver un esprit d'harmonie entre vous. Vous pouvez toujours vous reposer sur mes soins à concourir en tout ce qui pourra augmenter le bonheur de mon peuple: et dans cette vue, je souhaiterois d'encourager l'union parmi tous ceux qui souhaitent le bien de leur patrie.

HUMBLE ADRESSE des Très Honorables Lords Spirituels et Temporels Assemblés en Parlement.

Très Gracieux Souverain,

NOUS les très fideles et très loiaux sujets de votre Majesté, les Lords Spirituels et Temporels assemblés en Parlement, reponds de très humbles graces à votre Majesté pour son très gracieux discours émané du trône.

Nous reconnoissons avec gratitude, les tendres égards et les soins de votre Majesté pour son peuple, en assemblant le Parlement dans une telle saison, où que pendant qu'il pourvoit aux intérêts de son peuple, donne un tems suffisant pour nos délibérations sur les différentes branches du service public qui demandent notre attention immédiate: et nous demandons la permission d'assurer votre Majesté, que nous désirons sincèrement d'accomplir ce que votre Majesté a gracieusement proposé, en évitant dans nos procédures tout délai inutile.

Nous nous rejoyissons sincèrement à la vue de la continuation de la tranquillité générale; nous sommes fermement résolus de donner, dans un tems favorable pour de telles considérations, notre plus grande attention à tous ces objets qui peuvent toucher plus immédiatement au bien intérieur, et au bonheur de votre peuple.

Nous assurons votre Majesté, que nous n'épargnerons pas nos plus grands efforts pour le soulagement des miseres que souffrent les pauvres par le haut prix du grain, s'il se peut faire quelques autres réglemens qui puissent conduire à une fin si désirable.

Permettez nous, Sire, de féliciter votre Majesté sur l'heureuse délivrance de la Reine, et sur la naissance d'un Prince; et d'assurer votre Majesté de notre joie sincere sur l'augmentation de votre bonheur domestique; en même tems que nous considérons chaque augmentation de votre illustre maison comme une plus grande sûreté de nos libertés religieuses et civiles.

Nous demandons la permission de faire nos assurances de condolance à votre Majesté sur la mort de Son Altesse Royale le Duc d'York, et de lui marquer notre sincere affliction de la perte d'un Prince, dont les vertus et les aimables qualités, qui le distinguerent pendant sa vie, seront toujours gravées dans nos sentimens de reconnoissance.

Votre Majesté peut être assurée, qu'étant remplis de sensibilité pour la nécessité d'assurer la tranquillité présente au sujet de maintenir la force, la réputation, et la prospérité de ce pays, nous contribuerons de tout notre coeur de notre part au succès de tous les moyens qui seront trouvés les plus convenables à parvenir à ce grand but. Et que dans cette vue, nous tâcherons de cultiver cet esprit d'harmonie et d'union, que votre Majesté, par un soin paternel pour le bonheur de son peuple, nous a si gracieusement recommandé de son trône, et dont dépendent si essentiellement les succès de nos conseils et le bien public.

My Lords,

YOUR Readiness to provide for the Publick Services with the Unanimity and Dispatch so necessary at this Juncture, as well as to avail yourselves of the present general Tranquillity, in Order to promote the internal Prosperity of my People, is highly agreeable to Me; and I rely upon your Assurances, that you will use your Endeavours to relieve the Distresses which the Poor labour under from the high Price of Corn. I thank you for the Joy you express on the Increase of My Royal Family; and I feel for the Part you take in My Concern for the unexpected Loss of My late Brother the Duke of York."

The Humble ADDRESS of the House of Commons to the KING.

Most Gracious Sovereign,

WE, Your Majesty's most dutiful and loyal Subjects, the Commons of Great-Britain in Parliament assembled, return Your Majesty our most humble Thanks, for Your most gracious Speech from the Throne.

We beg Leave most gratefully to acknowledge Your Majesty's Goodness, and Attention to the Convenience of Your People, in calling Your Parliament together at this Time; and to assure Your Majesty, that we will endeavour to improve the Opportunity which the present happy State of Peace and Tranquillity affords, by exerting our utmost Abilities in the Prosecution of such Measures as may most effectually promote the Publick Welfare and Prosperity.

We are equally sensible of Your Majesty's paternal Care, in the Measures already taken by Your Majesty to alleviate the Distresses of the Poor; and of Your Royal Wisdom, in recommending the same interesting and important Object to the Consideration of Your Parliament; and we will not fail to take into our most attentive Deliberation all such Measures as shall appear conducive to the Accomplishment of that great and most desirable End.

It is with unfeigned Joy that we presume to offer our Congratulations to Your Majesty on the late Increase of Your Royal Family, by the Birth of a Prince; and to assure Your Majesty that we regard as an Addition to the Welfare and Happiness of this Nation, every Increase of that Illustrious House, under whose mild and auspicious Government our Religious and Civil Liberties have been so happily maintained and protected.

And it is with equal Grief and Anxiety that we reflect on the late untimely Loss of Your Majesty's Royal Brother, the Duke of York; whose early and ready Zeal in his Country's Cause shewed him worthy of the Heroick Race he sprang from; and whose amiable Virtues, in the more private Scenes of Life, must ever make his Memory dear to all who had the Happiness of approaching him.

We beg Leave most humbly to assure Your Majesty, that this House will, with a Zeal and Alacrity becoming the Representatives of an affectionate and grateful People, readily grant such Supplies as shall be requisite for the Support of Your Majesty's Government, for advancing the Honour and Interest of this Country, and effectually providing for the Publick Safety:

And that our Regard to Your Majesty's Recommendation, as well as the indispensable Duty we owe to those whom we represent, will make us earnestly attentive to the great Object of diminishing the National Debt; being convinced that nothing can so effectually tend to add real Lustre and Dignity to Your Majesty's Government, or to give solid and permanent Strength to these Kingdoms.

With these Views, and in these Sentiments, we will endeavour, with the utmost Unanimity and Dispatch, to promote the Publick Service, and to deserve, by our sincere and unwearied Labours for the General Good, that Confidence which it has pleased Your Majesty to repose in us; not doubting of Your Majesty's gracious Disposition to confirm and perfect what our true Zeal may suggest, for the lasting Advantage and Happiness of Your People.

P A R I S, OCTOBER 2.

WE have an Account from Rouën, of such an Hail-storm in that Province, as has never been known before in the Memory of Man; the Stones were in general of the Size of Nuts, and the Land was covered near two Feet deep. The Game is totally destroyed, and great Number of the domestic Animals likewise perished. Several Shepherds and Travellers, who were surprized by this Storm, were so much hurt, that the Recovery of some of them is doubtful. The Country round looks like a Desert.

October 9. They write from Madrid, that the King of Spain has received Information, that the Jesuits at Peru had 16,000 Negroes in their Service, with immense Riches; and likewise that Twenty-four Jesuits are lately arrived at Cadiz from the Havannah, where they had a Revenue of 3,600,000 Livres.

L O N D O N, October 27.

By a Gentleman just arrived from France we have the following Account of a most barbarous Murder committed there on the Body of a young Woman.—She had been a Servant at Paris some Years, but getting lately a Prize of 400 Louis d'Ors in the Lottery, hired a Horse to convey her to the Province where her Friends lived; and putting up at a Publick-house near Chantilly, communicated her good Success to the Landlady (with whom she had been formerly acquainted) telling her withal that she had the Money with her; this being overheard by four young Fellows in the House, they way-laid her the next Morning as she was going over the Forest, one of whom struck her off her Horse, another stabbed her, which he was going to repeat, in Order to make sure Work, but the others observed there was no Occasion for it, she being to all Appearance dead already; they then began to plunder her Effects; which having packed up for their Purpose, they next killed the Horse, and made off: A short Time after a Waggoner providentially happening to pass that Way, heard some Groans, and going to the Place from whence they proceeded, found the poor Creature in great Agonies, tho' sufficiently recovered as to be able to give some Account of what had befallen her; upon which he conveyed her to the next Public-house, where he related her Story, and had her put to Bed, when he was informed that four young Men were just come in there, and counting a large Parcel of Money, which they seemed to be dividing; on this the proper Officers were sent for, who broke into the Room and secured them; being taken up to the young Woman, who was positive to the Identity of their Persons, she was desired to make a proper Affidavit, which she did, and soon after expired. The Villains were then sent to Paris, where it is said they are condemned to be hung up in an Iron Cage, over a slow fire, and in that Manner to be burnt to Death.

My Lords,

VOTRE exactitude à pourvoir au service public avec l'unanimité et la promptitude si nécessaire dans cette conjoncture, aussi bien que votre application à la présente tranquillité générale, à fin de procurer le bonheur intérieur de mon peuple, me sont extrêmement agréables; et je me repose sur votre assurance que vous ferez tous vos efforts pour soulager la misère que souffre le pauvre peuple par le haut prix du grain. Je vous remercie de la joie que vous témoignez de l'accroissement de ma famille royale; et suis sensible à la part que vous prenez à mon affliction de la perte inattendue de feu mon frere le Duc d'York."

HUMBLE ADRESSE de la Chambre des Communes au ROI.

Très Gracieux Souverain,

NOUS les très fideles et loiaux sujets de votre Majesté, les Communes de la Grande Bretagne assemblées en Parlement, rendons de très humbles graces à votre Majesté pour son très gracieux discours émané de trône.

Nous demandons la permission de reconnoître avec gratitude les bontés de votre Majesté, et son attention à ce qui regarde son peuple, en assemblant son Parlement dans ce tems-ci; et d'assurer votre Majesté que nous nous efforcions de profiter de l'opportunité que l'heureux état présent de paix et de tranquillité nous fournit, en employant toute notre capacité à trouver des moyens qui puissent plus efficacement avancer le bien et la prospérité publique.

Nous sommes pareillement sensibles aux soins paternels de votre Majesté dans les mesures qu'elle a déjà prises pour le soulagement de la misère du pauvre; et à la sagesse royale en recommandant ce même important objet aux considérations de son Parlement; et nous ne manquerons pas de prendre dans nos délibérations les plus serieuses toutes les mesures qui paroîtront capables de parvenir à l'accomplissement de cette grande et si désirable fin.

C'est avec la joie la plus sincère que nous prenons la liberté de présenter à votre Majesté nos félicitations sur le dernier accroissement de la famille royale, par la naissance d'un Prince; et d'assurer votre Majesté que nous regardons comme une augmentation du bien-être et du bonheur de cette nation chaque accroissement de cette illustre maison, dont le doux et sage gouvernement a toujours maintenu et protégé si heureusement nos libertés religieuses et civiles.

Et c'est avec autant d'amertume et de tristesse que nous pensons à la perte prématurée du frere de votre Majesté le Duc d'York, dont le prompt zèle dès sa jeunesse pour l'intérêt de la patrie, le faisoit paroître digne de la race héroïque dont il étoit issu; et dont les aimables vertus dans les circonstances particulières de la vie doivent toujours rendre sa mémoire chère à tous ceux qui avoient le bonheur d'approcher de sa personne.

Qu'il nous soit permis d'assurer très humblement votre Majesté, que cette Chambre accordera de bon cœur, avec joie, et le zèle convenable aux représentants d'un peuple affectionné et reconnoissant, tous les secours qui seront nécessaires pour le gouvernement de votre Majesté, pour l'avancement, l'honneur, et l'intérêt de ce pais, et pour pourvoir à la sûreté publique.

Et que notre égard à la recommandation de votre Majesté, aussi bien que notre devoir indispensable envers ceux que nous représentons, nous rendra sérieusement attentifs au grand objet de diminuer la dette nationale; étant convaincus que rien ne peut plus tendre à ajouter une véritable lustre et une vraie dignité au gouvernement de votre Majesté, ou à donner une force solide et permanente à ces royaumes.

Dans ces vûes, et dans ces sentimens, nous tacherons, avec la plus grande unanimité et promptitude, d'avancer le service public, et de mériter, par nos sincères et assidus travaux pour le bien général, cette confiance qu'il a plu à la Majesté d'avoir en nous; ne doutant pas de la gracieuse disposition de votre Majesté à confirmer et à parfaire ce que notre véritable zèle pourra suggérer, pour l'avantage solide et le bonheur de votre peuple.

De P A R I S, le 2 Octobre.

NOUS apprenons de Rouën, qu'il tomba une grêle si violente dans cette province, qu'on n'en a pas vu de pareille de mémoire d'homme; les pierres étoient en général de la grosseur d'une noix, et la terre en fut couverte presque de deux pieds. Le gibier est entièrement détruit, et une grande quantité d'animaux domestiques est pareillement perie. Plusieurs bergers et voyageurs, qui furent surpris par cet orage, furent tellement blessés, qu'on doute de la guérison de quelques uns d'eux. La campagne aux environs paroît comme un desert.

Le 9 Octobre. On écrit de Madrid, que le Roi d'Espagne a reçu avis que les Jesuites avoient 16000 négres dans leur service au Perou, avec des richesses immenses; et pareillement que 24 Jesuites sont depuis peu arrivés de la Havanne à Cadiz, où ils avoient un revenu de 3600000 livres.

Le 5 Octobre. Mr. FRANKLIN, célèbre par ses expériences et découvertes dans l'électricité qu'il a faites en Amérique, et portées au plus grands degrés de perfection, étoit dernièrement dans cette ville, où les Savans et les experts s'assembloient en foule pour le voir et converser avec lui.

Madrid, le 5 Novembre. Dimanche dernier cette cour reçut les facheuses nouvelles de la mort de l'Archiduchesse, fiancée au Roi de Naples, et prit un deuil de trois semaines à ce sujet.

De L O N D R E S, le 28 Octobre.

Par un Monsieur nouvellement arrivé de France, nous apprenons le récit suivant d'un meurtre très cruel, commis en la personne d'une jeune femme.— Elle avoit été servante à Paris quelques années, mais ayant depuis peu gagné un lot de 400 Louis à la lotterie, elle loua un cheval pour la conduire dans la province où ses parens demeuroient; et s'arrêtant dans une auberge près de Chantilly, elle donnoit connoissance à l'hôtesse du bonheur qu'elle avoit eu (vu qu'elle la connoissoit auparavant) lui disant en même tems qu'elle avoit l'argent avec elle: ceci étant entendu par quatre jeunes gens qui étoient dans la maison, ils furent l'attendre le lendemain matin comme elle passoit dans la forêt, l'un la renversa bas de son cheval, un autre la poignarda, ce qu'il alloit réitérer pour s'assurer de son coup, mais les autres lui firent remarquer qu'il n'en étoit pas besoin, étant déjà morte selon toutes les apparences; alors commencerent à s'emparer de ses effets, qu'ils emballerent pour leur dessein, tuèrent ensuite le cheval et s'enfuirent. Peu de tems après un roulier passant par hazard par-là, entendit quelques tons plaintifs, et avançant vers l'endroit d'où il venoient, ils trouva cette infortunée à l'agonie, quoiqu'assez revenue à elle-même pour raconter ce qui lui étoit arrivé; sur-quoi il la conduisit à la prochaine auberge, où il raconta son histoire, et la fit mettre au lit, quand il apprit que quatre jeunes gens venoient d'arriver là, et qu'ils comptoient une grande quantité d'argent, qu'ils sembloient être à

Extra of a Letter from Dublin, October 23.

"The Honorable House of Commons have given Leave to bring in Heads of a Bill, for limiting the Duration of Parliament; and Dr. Lucas, Mr. Flood, and Mr. William Ponsonby, are ordered to prepare and bring in the same.

"Leave is also given to bring in Heads of a Bill for making Judges Commissions: *quam diu se bene gesserint*; and the Honorable Barry Maxwell, Mr. Stewart, Knight of the Shire for the County of Tyrone, and Sir Lucius O'Brien, B. T. are to prepare and bring in the same."

CHARLES-TOWN, (in South Carolina) December 14.

The Anne-Therese Packet Boat, commanded by Capt. Valentine Dyer, which was some Weeks ago given over as lost, arrived here on Wednesday, after a most tedious Passage from Pensacola, which he left the 2d of October last. Captain Dyer was kept so long in the Bay of Mexico by contrary Winds, that by the 20th of November his Water was reduced to six Gallons for his whole Company; when he happily got a small Supply at Cape Antonio in Cuba. The 27th he arrived in Sight of the Havannah, and having had a Signal of Distress out all Day, in the Evening attempted to enter the Harbour, but was peremptorily ordered to put to Sea again, on Pain of being sunk, and told, that if his Ship was in Distress, he might come in next Morning, the Consequence of which was, his falling to Leeward, and not getting in till the 29th, when his whole Company had been at an Allowance of a Bisket and a Half per Man for 15 Days. As soon as he entered the Harbour, he was ordered to drop Anchor close to the Moro, and a Boat from the Town sent on Board, with an Officer to know what was wanted, who, after asking if they had Money to pay, took a List of such Articles as the Packet Boat stood most immediately in Need of: The Boat then returned, and half Way met another, which in the Afternoon brought on Board the first, and so to the Ship, the Articles desired, for which most exorbitant Prices were demanded and taken, as, for Bread (rendered weighty by the wetting with the Lees of Wine) 16 Dollars per Hundred; and then Capt. Dyer was ordered to put to Sea again immediately.

Q U E B E C, MARCH 17.

Saturday last was executed, on the Heights of Abraham, pursuant to the Sentence pass'd on him at the last Assizes, Anthony Schlegler: He seem'd very penitent at the Place of Execution, and had appear'd so for some Time before.—He is the first that has been executed since the Commencement of Civil Government in this Province.

Yesterday Morning died Monsr. RICHER, Parish Priest of this City. He was universally beloved, and is of Consequence universally regretted.

A D V E R T I S E M E N T S.

COUNCIL-CHAMBER, QUEBEC, 14th March, 1768.

THIS is to advertise the discharged Soldiers and others, who have drawn for Lots of Land upon the Bays of Gaspé and Chaleur, that they are at Liberty to go and take Possession of their several Lots, provided they leave their Names and the Numbers of their respective Lots in Writing at this Office before their Departure: And they are to take Notice, That three Acres at least, for every Fifty Acres of each of their said Lots, must be cleared, worked, or drained, within three Years from the Date of this Advertisement; whereof if they fail, the whole will be forfeited to the Crown.

By Command of the Lieutenant-Governor in Council,

J. A. POTTS, D. C. C.

DISTRICT of MONTREAL, f. NOTICE is hereby given, That on Monday the fourth Day of April next, will commence and be held, at the Sessions-House in the Town of Montreal, a General-Quarter-Sessions of the Peace for the District aforesaid; and all those who will prosecute any Persons for Felonies, Trepasses and other Offences, are hereby required to be then there, to prosecute them as shall be just; also all Justices of the Peace, Coroners, Keepers of Goals, and High and Sub-Bailiffs for our Lord the KING, within the said District, are required to be then there, with their Rolls, Records, and other Remembrances, to do and fulfil all those Things which appertain to their respective Offices.

Montreal, 7th March, 1768.

WHEREAS Janet McDonald, Spouse to me Ranald McDonald, late a Soldier in the 15 Regiment of Foot, has, for some Time past, behaved in a very unbecoming Manner to me her lawful Husband, and has lately made her Escape (it is supposed towards Quebec) She is about 5 Feet 4 Inches high, Chestnut coloured Hair, pretty fair Complexion: This is therefore to acquaint the Public, that by no Means to harbour the said Janet McDonald in any Capacity whatsoever, nor let her have any Credit on my Account, as I will not be answerable for the same. There is a Reward of One Dollar and a Half for any Person will give said R. McDonald true Information where she is: Nevertheless, should she, upon receipt of this, come to me her Husband, acknowledge her Fault, and tell me truly, who it was encouraged her to do what she has done (as in Duty she is bound to do) I will willingly forgive her all is past. Should she reject this Offer she will suffer for it in Time to come, for if she is on Earth have her I will.

(Signed)

RANALD M'DONALD.

Montreal, 1st March, 1768.

[A true Copy from the Original.]

VU que Jeanne McDonald, épouse de moi Ranald McDonald, ci devant soldat dans le 15me régiment d'infanterie, s'est depuis quelque tems comportée d'une maniere non convenable envers moi son legitime mari, et qu'elle s'est dernièrement échappée (à ce qu'on suppose à Québec.) Elle est de la taille d'environ cinq pieds quatre pouces, les cheveux châtains, d'un teint assez beau: c'est pourquoi j'avertis le public de ne loger en aucune maniere la dite Jeanne McDonald sous aucun prétexte, et de ne lui faire aucun crédit sur mon compte, vu que je ne m'en rendrai jamais responsable: il y a une piastre et demie de récompense pour toute personne qui donnera au dit M'Donald un avis véritable du lieu où elle est; cependant, si sur cet avertissement elle revenoit chez moi son mari, en reconnoissant sa faute, et me disoit véritablement celui qui l'a engagé à faire ce qu'elle a fait (comme il est de son devoir de faire) je lui pardonnerai volontiers tout le passé; si elle refusoit cet offre elle en souffrira à l'avenir, car en quelque lieu qu'elle soit sur la terre je l'aurai.

Signé

RANALD M'DONALD.

Montreal, le 1 Mars, 1768.

Copie conforme à l'Original.

partager; là-dessus on envoya chercher les officiers, qui eussent l'apparement et s'en assurèrent; étant confrontés devant la jeune femme, qui les reconnut parfaitement à leurs traits, elle fut requise de faire sa déposition, ce qu'elle fit, et expira peu de tems après. Les meurtriers furent alors conduits à Paris, où l'on dit qu'ils sont condamnés à être pendus dans un cage de fer, sur un feu lent, et d'expirer ainsi dans le feu.

Extrait d'une lettre de Dublin, du 23 Octobre.

"L'Honorable Chambre des Communes a donné la permission de présenter la matière d'un Bill pour limiter la durée des Parlemens; et le Docteur Lucas, Mr. Flood, et Mr. Guillaume Ponsonby ont reçu ordre de le préparer et de le présenter.

"Elle a aussi donné la permission de présenter la matière d'un Bill pour faire les commissions des Juges *Quandieu se bene gesserint*; et l'Honorable Barry Maxwell, Mr. Stewart Chevalier du district pour le comté de Tyrone, et le Chevalier Lucius O'Brien Baronnet, doivent le préparer et le présenter.

De CHARLES-TOWN (à la Caroline du Sud) le 14 Décembre.

L'Anne Thérèse paquebot, commandé par Capitaine Valentin Dyer, qu'on croioit perdu il y a quelques semaines, arriva ici Mercredi de Pensacole, après un voyage très ennuyeux, en étant parti le 28 Octobre dernier. Capitaine Dyer fut retenu si long tems dans la baie du Mexique par les vents contraires, que le 20 Novembre il ne lui restoit plus que six gallons d'eau pour tout son équipage; quand heureusement il s'en procura un peu au cap St. Antoine dans l'île de Cuba. Le 27 il arriva à la vue de la Havanne, et ayant arboré le signal de détresse toute la journée, il tenta le soir d'entrer dans le port, mais on lui ordonna absolument de remettre en mer, sous peine d'être coulé à fond, et on lui dit, que si son vaisseau étoit en danger, il pourroit entrer le lendemain matin, la conséquence de quoi fut qu'il tomba sous le vent, et ne pouvant entrer jusqu'au 29, lorsque son équipage avoit été réduit à un biscuit et demi par homme pour 15 jours. Aussitôt qu'il entra dans le port, on lui ordonna de mouiller près du fort Moro, et on envoya de la ville une chaloupe à bord, avec un officier pour savoir ce dont il avoit besoin, qui, après avoir demandé s'il avoit de l'argent pour paier, prit une liste des articles dont le paquebot avoit besoin: la chaloupe alors retourna, et à moitié chemin en rencontra une autre, qui l'après midi ramena la première à bord, avec les articles demandés, pour lesquels on demanda et on reçut des prix très exorbitants, comme pour du pain (rendu pesant pour être mouillé de lié de vin) 16 piastres le cent; et alors Capitaine Dyer reçut ordre de remettre en mer immédiatement.

Q U E B E C, le 17 Mars.

Samedi dernier on exécuta, sur la hauteur d'Abraham, Antoine Schlegler, conformément à la sentence qui avoit été rendue contre lui à la séance de la Cour Suprême dernièrement tenue: il donna des marques d'une sincère pénitence à la place patibulaire, ainsi que quelque tems avant. Il est le premier qui a été exécuté depuis le commencement du gouvernement civil dans cette province.

Hier mourut vers le matin, Monsieur RICHER, Curé de la paroisse de cette ville. Il étoit universellement aimé d'un chacun, et par conséquent en est universellement regretté.

A V E R T I S S E M E N T S.

District de Montréal, } LE public est averti, que Lundi quatre d'Avril
à Savoir: } prochain, on commencera à tenir à la chambre
des sessions de Montréal, un Quartier Général de Sessions de Paix pour le dit district; et que tous ceux qui poursuivent des prisonniers pour meurtres, délits, et autres offenses, sont requis de s'y trouver alors, pour les poursuivre ainsi qu'il appartiendra; comme aussi tous Juges de Paix, officiers examinateurs des accidents funestes, géoliers, hauts et sous-ballis, pour notre Seigneur le Roi, sont requis de s'y trouver avec leur rolles, registres, et autres documents, pour y faire et accomplir tous devoirs relatifs à leurs offices respectifs.

EDOUARD GUILLAUME GRAY, D. P. M.

Montréal, le 7 Mars, 1768.

WHEREAS the Partnership of Hector & John Ross, of this City Merchants, does dissolve the first Day of May next: This is therefore to acquaint the Publick, that all manner of Persons, who have either Bonds, Bill-Notes, &c. are desired to bring them in, on or before said 1st May; and all Persons indebted to said Partnership are desired to settle, and prevent disagreeable Trouble.

HECTOR & JOHN ROSS.

A vendre en vente publique, par SAMUEL MORIN, Vendredi 18 du présent, chez Alexandre Simpson, Aubergiste, place du marché de la Basse-ville,

LA bonne Golette nommée CATHERINE, au port de 70 tonneaux, plus ou moins, excellente voiliere, et presque neuve; elle a toutes ses dimensions bien proportionnées pour cette riviere, et pour le commerce des Isles, comme aussi toutes voiles, ancres, cables et agrès, ensemble avec sa cargaison, et autres marchandises convenables pour les isles, emballées et embarquées vers la fin de l'Automne dernier, et destinées pour le commerce des Isles. Le tout à vendre conjointement, comme il se trouve actuellement dans la riviere du Loup, où l'on peut le voir et examiner. La cargaison est encore bien conditionnée, et prête à être réembarquée aussitôt si c'est l'intention de l'amateur. L'inventaire du vaisseau, ainsi que celui de la cargaison, peut se voir en s'adressant au dit Endenteur.

QUEBEC, le 9 Mars, 1768.

To be Sold at PUBLICK AUCTION, by SAMUEL MORIN, on Friday the 18th of this present Month, at the House of Alexander Simpson, Tavern-keeper on the Market-Place Lower Town,

THE GOOD SCHOONER CATHERINE,

Burthen 70 Tons, more or less, a prime Sailor, and almost new, has exceeding good Dimensions for this River and the West-India Trade; also all her Sails, Anchors, Cables, Tackling and Furniture, together with her Cargo, consisting of a proper Assortment of Provisions and other Merchandize, suitable for the Islands, all put up and shipped late last Fall, intended for the West-India Market: The whole to be sold together, as they now lie at the River de Loup, there to be seen and examin'd. The Cargo remains in very good Condition, and fit to be re-shipped immediately if the Purchaser be so inclined. Inventory of the Vessel, also Invoice of the Cargo, may be seen by applying to the above Auctioneer.

Quebec, 9th March, 1768.

SECRETARY'S-OFFICE, 9th March, 1768.

QUEBEC, A. W. H E R E A S several Persons have applied at this Office for Licences to retail spirituous Liquors, since the Publication of the last Ordinance respecting the licencing of Public-Houses within this Province, and did not bring with them the Certificate and Securities by the said Ordinance required: In Order to prevent such needless Applications for the future, Notice is hereby given, That no Licence will be granted to any Person without producing a Certificate under the Hands of at least four reputable House-holders, of the Parish in which the Person desiring a Licence lives, setting forth, that such Person is of good Fame, and of sober Life and Conversation, which Certificate must be attested by a Witness, who saw the said House-holders sign their Names, or put their Marks thereto. And further it is required, That every Person, before they obtain a Licence to keep an Ale-house or Victualling-house, or to sell by Retail any strong Liquors, enter into a Recognizance to the King in Twenty Pounds, with two Securities in Ten Pounds each, to keep and maintain good Order.

By the Lieutenant-Governor's Command

J. GOLDFRAP, D. Secry.

N. B. Licences will be ready to be delivered at this Office on Monday next the 14th Instant.

Du Secrétariat, le 9 Mars, 1768.

2 QUEBEC, } V U que plusieurs personnes se sont présentées à ce Bureau à Savoir: } V pour des permissions de vendre en détail des boissons fortes, depuis la publication de la dernière Ordonnance, touchant les Licences des Aubergistes en cette province, et ne se sont point munies de certificat et d'assurance comme il a été requis dans la dite Ordonnance: à fin de prévenir pour l'avenir de pareilles représentations inutiles, l'on fait avertir par les présentes, Qu'il ne sera pas accordée de Licence à aucune personne sans qu'elle ne produise un certificat, signé au moins de quatre chefs de famille de bonne réputation de la paroisse en laquelle la personne qui désire avoir une Licence demeure, faisant mention que pareille personne est en bonne renommée, et d'une vie et conversation honnête; lequel certificat devra être attesté par un témoin qui l'aura vu signé par les dits chefs de famille, ou fait leur marque. Et il est requis en outre, que toutes personnes avant qu'elles obtiennent une Licence pour tenir Cabaret ou Auberge, ou pour vendre en détail des boissons fortes, entre en reconnaissance au Roi de la somme de vingt livres, avec deux cautions pour la somme de dix livres chacun, qu'elles tiendront et maintiendront bon ordre.

Par Ordre du Lieutenant-Gouverneur,

J. GOLDFRAP, D. Secrétaire.

N. B. Les Licences seront prêtes à être délivrées de ce Bureau Lundi prochain, 14 du courant,

2 T O be let, on the first Day of May next, a HOUSE, 40 Feet in Front by 34 Feet in Depth, situated in St. Charles's Street, near Palace Street, with a Wharf adjoining thereto, on which there is a Stable, very commodious for a Baker, Merchant, or any Person desirous of occupying it: The House is two Stories high, and has very good Cellars, &c. Application to be made to John Houseman, Proprietor of said House. *** Quebec, 8th March, 1768.

1 N O T I C E is hereby given, that there is an House to be Sold, situated in Couillard-Street, Quebec, two Stories high, belonging to Mr. HECALRE, Furrier; the House with the Lot make a Front of 18 Feet on the Street, and extend backwards 53 Feet, comprehending the Yard; that is to say, the House is 18 Feet in Front by 30 in Depth. The Lot and House pay only an annual Rent of 7s. 6d. Lawful Money of the Province, to the Seigneur. The said House and Lot will be put up to Sale on the Premises during three Tuesdays successively, at 10 o'Clock in the Morning, to begin on the 15th of March, and continue the 22d and 29th, when they will be adjudged to the highest Bidder. They are at present valued at 3000 Livres. The Seller will there give Securities to the Purchaser and pass a Deed.

P. S. Any Person inclinable to purchase, will meet with advantageous Proposals, by applying to the Owner of said House. Quebec, March 4. 1768.

2 L E public est averti qu'il y a une maison à vendre, dans la rue Couillard à Québec, à deux étages appartenant à Mr. Hecaire marchand pelletier, la quelle dite maison avec le dit emplacement, a de front sur la rue 18 pieds, et de profondeur 53 pieds compris la cour, c'est-à-dire la maison a de front 18 pieds, et de profondeur 30 pieds. Le dit emplacement avec la maison ne paye de rente seigneuriale que 7 s. 6 d. de la province chaque année, la dite maison et le dit emplacement sera crié pendant trois mardis consecutives dans la même maison, à commencer au 15 Mars 22 et 29 dernière crie à dix heures du matin au plus offrant et dernier enchérisseur, actuellement a 3000 l. ou le vendeur donnera au dit acquereur ses suretés et en passera acte.

P. S. Si l'y a quelqu'un qui souhaite s'accommoder à l'amiable on fera des compositions avantageuses chez le propriétaire de la dite maison. A Québec, le 4 Mars, 1768.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Six Shillings the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Nine Shillings the first Week, and Three Shillings each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

I M P R I M E' par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Evêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avis d'une longueur modérée, dans une langue, à Six Chelins chaque; la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Neuf Chelins la première semaine, et à Trois Chelins par semaine après; tout ouvrage en l'imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

J E prie tous ceux qui me doivent de venir me payer avant le 15 d'Avril prochain, sans quoi je les poursuivrai en justice, chose que je ferai avec peine. LIARD, Fils.

A Québec, le 8 Mars, 1768.

2 A L L Persons indebted to me the Subscriber are desired to come and pay the same, before the 15th of April next, otherwise I shall be under the disagreeable Necessity of prosecuting them as the Law directs.

Quebec, 8th March, 1768.

LIARD, Fils.

This is to give N O T I C E,

T H A T I have administered to the Estate of the deceased John Stafford, late of Quebec Merchant: All Persons indebted to the said John Stafford, are therefore desired to make speedy Payment to me, and to no other Person: And I request all those who have Demands on said Stafford, to send in their Accounts, that a Settlement may be the more speedily effected.

Quebec, March 1, 1768.

ROBERT WOOLSEY.

2 O N fait à savoir, Que j'ai commencé d'administrer les affaires de la succession de défunt Jean Stafford, ci-devant Marchand à Québec: Tous ceux qui sont redevables au dit Jean Stafford, sont pour cette cause requis de paier au plutôt, à moi, et non à d'autres personnes; et je prie tous ceux qui ont quelque demande à la charge du dit Stafford, d'envoyer leurs mémoires, pour qu'on puisse arranger les affaires au plutôt.

Quebec, le 1 Mars, 1768.

ROBERT WOOLSEY.

A V E N D R E,

Par SALOMON MYERS COHEN, chez Mr. Eleazar Levy, dans la Basse-ville,

2 D U Rum de la Nouvelle-York, du Sucre et de la Melasse de Jamaïque, des vieilles liqueurs de différentes sortes, du Vinaigre, d'excellent Genevre en caisses, du Thé vert et de Congo en petites caisses, du Tabac en poudre rapé en boîtes, du Chocolat et du Caffé de la meilleure qualité, des Rafins de Malaga en barils, &c. à très bon marché pour Argent Comptant.

L'on vient de publier, et l'on vend à l'IMPRIMERIE, à Vingt Sols la piece, ou une Piastre par Douzaine.

9 U N ALMANAC de CABINET, OU KALENDRIER, pour l'année de Grace 1768, calculé pour la Latitude de Québec.

A V E N D R E,

Par JONAS-CLARK & GUILLAUME MINOT, A leur Magazin dans le Cul de Sac, De Bon BLE D Epuré.

T O B E S O L D,

8 By JONAS-CLARK & WILLIAM MINOT, At their Store in the Cul de Sac, GOOD SCREEN'D W H E A T.

16 OFFICE of ORDNANCE, Quebec, 2d December, 1767. INFORMATION having been given to the respective Officers of His Majesty's Ordnance in this Garrison, that there are a great Number of Iron Ordnance, &c. about this Province: Notice is hereby given, that the said respective Officers of His Majesty's Ordnance, will give to the Informer ONE DOLLAR Reward for every Iron Ordnance that shall be found in or near the Province, in Order to get Information of the Same.

Du BUREAU de l'ARTILLERIE.

15 L E S Officiers respectifs de l'Artillerie de sa Majesté dans cette ville, ayant été informés, Qu'il y a aux environs de cette province, un grand nombre de canons de fer &c. On fait à savoir par le présent, Que les dits Officiers respectifs de l'Artillerie de sa Majesté donneront une Piastre de récompense pour chaque canon de fer qu'on trouvera dans ou proche de cette province, pour en avoir une véritable information. Quebec, le 2 Decembre, 1767.

TO BE SOLD, by JOSEPH BARGEAS, Book-binder, near the Steps leading to the Lower-Town, stich'd in blue Paper, for Ready Money only, Price Half a French Dollar, [Taken down in Short-Hand at the Time, and sworn to, by Mr. John Wells, Merchant, before Isaac Todd, Esq; J. P.]

THE TRIAL of Daniel Disney, Esq; Captain of a Company in His Majesty's 44th Regiment of Foot, and Town-Major of the Garrison of Montreal, at the Session of the Supreme-Court of Judicature, holden at Montreal, on Saturday the 28th Day of February, and thence continued by Adjournments to Wednesday the 11th Day of March, 1767, before the Honorable WILLIAM HEY, Esq; Chief-Justice of the Province of Quebec.

C O N T A I N I N G,

9 F irst. The Introduction.—Secondly. The Record.—Thirdly. The King's Attorney's Speech to the Court and Jury.—Fourthly. Examination of the Witnesses.—Fifthly. The Attorney-General's Reply. &c.

It is printed on an entire new small Type, and good Paper, and contains 46 Pages in large Quarto.

The above Trial may be had in Half-binding at same Place, at a reasonable Price.

Le dit Bargeas a des ALPHABETS, en François et Latin, à vendre, en gros et en détail.

Le dit Sieur souhaiterait trouver un garçon pour apprendre le métier de relieur, qui sache bien lire et écrire, appartenant à d'honnêtes gens.